

Joc = " , 30 m
d.l. = 7/37, 7/50

Data 23.06.2002

PROTOCOL DE PREDARE - PRIMIRE

Incheiat astazi 23.06.2002 la sediul SC Neptun - Olimp SA

Intre:

Societatea Comerciala Neptun - Olimp SA, cu sediul in statiunea Neptun, str. Plopilor nr. 1, jud. Constanta, persoana juridica inmatriculata la RC sub nr. J13/517/1991, cod unic de inregistrare R2423562, cont nr. 2511000014501135 deschis la Banca Transilvania - sucursala Constanta, reprezentata prin Gheorghiu Constantin - director general si Dumitru Ion - director economic,

Si:

Societatea comerciala Transilvania Estival 2002 SA cu sediul in Olimp, Hotel Transilvania, jud. Constanta, inmatriculata la RC sub nr. J13/1343/07.06.2002, cod unic de inregistrare 14686589, reprezentata prin dl. Ionita Marius Adrian - director executiv, este imputernicit sa preia de la SC Neptun - Olimp SA patrimoniul unitatilor inscrise la **anexa nr. 1** si sa semneze documentele de preluare a patrimoniului aferent SC Transilvania Estival 2002 SA, conform procesului-verbal de predare-primire, **anexa nr. 2**.

OBLIGATIILE PARTILOR

1. In baza hotararii AGA a SC Neptun - Olimp SA nr. 2937/17.04.2002, precum si a proiectului de divizare nr. 2943/18.04.2002, SC Neptun - Olimp SA transmite cu titlu gratuit din patrimoniul sau catre SC Transilvania Estival 2002 SA, un capital social in natura in valoare de 5.526.602 mii lei, impartit in 5.526.602 actiuni a 1000 lei fiecare, varsat integral in natura si cuprinde urmatoarele active: Hotel Transilvania, Restaurant Transilvania, Bar hotel Transilvania, Bar Zi Transilvania, Bar terasa Transilvania, Piscina Transilvania, Umbrare parcare Transilvania, precum si a unei suprafete totale de teren aferente de 12.009,53 mp, din care suprafata construita de 4.471,78 mp.

SC Neptun - Olimp SA detine certificat de atestare a dreptului de proprietate asupra terenurilor in suprafata totala de 779.073,44 mp, seria MO8 nr. 0727 eliberat de Autoritatea Nationala pentru Turism, la data de 03.08.1999, din care transmite fara plata SC Transilvania Estival 2002 SA suprafata

82

totala de teren de 12.009,53 mp, din care suprafata constructiilor este de 4.471,78 mp, conform schitei cadastrale intocmita de catre Prolif SA Constanta ce reprezinta **anexa nr. 3**.

2. SC Transilvania Estival 2002 SA are urmatoarea structura a actionariatului:

Ministerul Turismului - 2.985.747 actiuni in valoare totala de 2.985.747 mii lei, reprezentand 54,025% din capitalul social

SIF Transilvania - 2.189.861 actiuni in valoare totala de 2.189.681 mii lei, reprezentand 39,624% din capitalul social

Alti actionari - 350.994 actiuni in valoare totala de 350.994 mii lei, reprezentand 6,351% din capitalul social.

3. SC Neptun - Olimp SA preda SC Transilvania Estival 2002 SA actul constitutiv al societatii, certificatul de inregistrare nr. A174353 eliberat de Camera de Comert si Industrie.

4. SC Neptun - Olimp SA transmite activul si pasivul SC Transilvania Estival 2002 SA, in baza datelor din balanta anuala verificata si verificare intocmita la data de 25.06.2002 si inaintata la Camera de Comert si Industrie la data preluarii (**Anexa nr. 4**).

5. Eventualele diferente rezultate dupa semnarea prezentei balante si a protocolului de preluare sunt neevidentiate in Balanta din **anexa nr. 4**, fiind solutionate prin consens, in termen de 20 de zile de la data semnarii prezentului protocol de catre conducerile celor doua societati.

6. SC Transilvania Estival 2002 SA se obliga sa preia in transfer in interesul serviciului, personalul salariat cu contracte de munca permanent repartizat de SC Neptun - Olimp SA pe unitati care apartin acestei societati, precum si personalul sezonier repartizat pe perioada determinata, conform **anexei nr. 5**.

SC Transilvania Estival 2002 SA se obliga sa preia in transfer in interesul serviciului salariatii mai sus mentionate, in conditiile art. 13, lit. a din Codul muncii precum si al contractului colectiv de munca incheiat de SC Neptun - Olimp SA, pe data 2002.

SC Transilvania Estival 2002 SA se obliga sa preia ca in transfer in interesul serviciului salariatii mai sus mentionate, de munca pentru personalul transferat in interesul serviciului la SC Neptun - Olimp SA.

7. SC Transilvania Estival 2002 SA se obliga sa achite SC Neptun - Olimp SA plata tuturor utilitatilor, dupa cum urmeaza: energie electrica, apa, telefon, energie termica, gunoi pe perioada cuprinsa intre semnarea protocolului de predare-preluare si data la incheierea contractelor cu furnizorii de utilitati.

Plata utilitatilor se va face in baza facturilor emise de catre SC Neptun - Olimp SA in termen de 5 zile de la emiterea acestora. Neplata la termen atrage plata penalitatilor de intarziere in cota procentuala de 0,3% pe fiecare zi de intarziere, penalitati ce vor fi calculate la valoarea sumelor datorate.

8. SC Transilvania Estival 2002 SA se obliga sa se separe din punct de vedere fizic in ceea ce priveste evidentierea consumurilor sau folosintei de energie electrica, termica, telefon, bransare separata pentru consum de apa si sa se incheie cu furnizorii acestor prestatii, contracte separate in termen de 30 zile de la data incheierii protocolului.

9. SC Transilvania Estival 2002 SA se obliga sa preia obligatiile privind protectia muncii, PSI si protectia mediului reglementate de legislatia in vigoare la data preluarii unitatilor ce fac parte din cadrul societatii.

10. SC Transilvania Estival 2002 SA se obliga sa preia clauzele prevazute in contractul de asociere in participatiune incheiat cu SC Interactive & CTI SA nr. 1804/04.04.1996, ce are drept obiect modernizarea sistemului de telecomunicatii, respectiv telefonie.

11. SC Transilvania Estival 2002 SA se obliga sa preia clauzele prevazute in contractul de prestari servicii cablu TV nr. 4756/03.06.2002 incheiat cu SC Dacoluci SRL.

12. SC Transilvania Estival 2002 SA se obliga sa permita accesul SC Neptun - Olimp SA la retelele termice pentru efectuarea de interventii si reparatii.

13. Incepand cu data de 25.06.2002, SC Transilvania Estival 2002 SA are obligatia calcularii si virarii catre bugetul de stat si bugetul local a tuturor taxelor si impozitelor datorate pentru unitatile si terenurile pe care le-a preluat de la SC Neptun - Olimp SA.

14. SC Transilvania Estival 2002 SA preia toate drepturile si obligatiile asumate de SC Neptun - Olimp SA prin contractele de prestari servicii turistice, conform **anexei nr. 6**.

Derularea contractelor, a conventiilor sau a altor actiuni se desfasoara pentru sezonul estival 2002, prin Agentia de Turism Neptun, in baza unui contract de comision incheiat cu SC Neptun - Olimp SA.

15. SC Transilvania Estival 2002 SA se obliga sa preia de la SC Neptun - Olimp SA, contracost, tichete valorice pe care vor aplica stampila societatii.

37

Societatile comerciale ce au in componenta lor unita alimentatie publica ce vor acorda servicii de masa turistilor conformitate cu prevederile contractelor de prestari servicii imbordera tichetele valorice pe fiecare societate in parte si le depune saptamanal pe baza de proces-verbal, pe fiecare societate emitenta.

Societatea comerciala emitenta e obligata sa achite c/tichetelor valorice preluate de la unitatile de alimentatie publica in termen de 3 zile de la preluarea acestora.

16. SC Transilvania Estival 2002 SA se obliga sa plati cheltuielile privind publicitatea, paza, serviciile DDD, salarizarea intretinere plaja, servicii ecarisaj, ce sunt activitati cu caracter general desfasurate de SC Neptun - Olimp SA.

Aceste cheltuieli vor fi suportate de catre SC Transilvania Estival 2002 SA, in cota procentuala, calculata functie de numarul locurilor de cazare ale societatii raportat la numarul locurilor existente la SC Neptun - Olimp SA la data divizarii (455 locuri la SC Transilvania Estival 2002 SA raportat la capacitatea totala de cazare la SC Neptun - Olimp SA - 12.500 locuri).

Plata se va efectua in baza facturilor emise de catre SC Neptun - Olimp SA, in termen de 7 zile de la comunicarea acestora.

Neplata la termen atrage penalitati de intarziere in cota procentuala de 0,3% pe zi intarziere, calculate de la scadenta pana la achitarea integrala a debitelor.

17. SC Transilvania Estival 2002 SA se obliga sa preia contractele de asigurare turisti, service case de marcat, furnizarea servicii Regisco incheiate de SC Neptun - Olimp SA si sa incheie contracte cu nume propriu, in termen de 30 de zile astfel de contracte cu prestatorii acestor servicii.

18. La cererea SC Transilvania Estival 2002 SA aprovizionarea cu marfa se va face de catre SC Neptun - Olimp SA contra unui comision in cota procentuala de 10% din valoarea marfii.

SC Transilvania Estival 2002 SA se obliga sa achite SC Neptun - Olimp SA c/val. stocului de marfa existent la data preluarii.

SC Transilvania Estival 2002 SA se obliga sa preia comenzile existente in derulare privind dotarea cu obiecte de inventar si sa achite SC Neptun - Olimp SA c/val. acestora.

19. SC Neptun - Olimp SA vireaza la incheierea prezentului protocol catre SC Transilvania Estival 2002 SA suma de

325.356.600 lei, reprezentand avans virat de catre beneficiarii contractelor de prestari servicii turistice, in cadrul unitatilor apartin societatii pentru sezonul estival 2002, suma ce va regularizata din incasarile curente, aplicandu-se o cot procentuala de 20% la fiecare factura emisa, pana la regularizare finala a sumei virate.

20. SC Transilvania Estival 2002 SA se obliga sa-si actualizeze pe numele societatii, certificatul de clasificare precum si autorizatiile necesare in vederea desfasurarii activitatii.

21. Eventualele litigii ivite intre cele doua parti se vor solutiona pe cale amiabila, in caz contrar instanta competenta va fi cea prevazuta de lege.

22. Activele ce apartin SC Transilvania Estival 2002 SA fac obiectul unui litigiu aflat pe rolul instantelor judecatoresti - dosar nr. 3053/1998 aflat pe rolul Tribunalului Constanta - sectia comerciala.

Mentionam ca, obiectul litigiului consta in :

- constatarea nulitatii absolute a hotararilor AGA in baza carora s-au incheiat contractele de asociere in noiembrie 1998;
- constatarea nulitatii absolute a contractelor de asociere in participatiune incheiate in noiembrie 1998.

Primul capat de cerere a fost solutionat definitiv si irevocabil prin Decizia nr. 6221/02.11.2001, pronuntata de Curtea Suprema de Justitie - sectia comerciala, in sensul constatarii nulitatii absolute a hotararilor AGA in baza carora s-au incheiat contractele de asociere.

Cel de-al doilea capat de cerere urmeaza a fi solutionat de Tribunalul Buzau - sectia comerciala, instanta la care s-a stramutat aceasta cauza.

Neptun - Olimp SA

**Director general,
Gheorghiu Constantin**

**Director economic,
Dumitru Ion,**

**Oficiul juridic,
Stan Maria**

SC Transilvania Estival 2002 SA

**Director executiv,
Ionita Marius Adrian**

